

جَرْكَهُ مَحَكَمَهُ

B 220

MİLLİ KÖTÜPHANE
ANKARA

صَالِي

صَحِيفَة	سَنَة	حِزْرَان	سَنَة	رَجَب	سَنَة	نُومَرَهُ
۱	۱۲۹۵	۱۹	۱۲۹۶	۱۲	۱۲۹۶	۱

- ﴿ اشبو غزته بهر هفتہ صالحی کونلری چیقار . سنه لکی التعش غروش وبهر نسخه‌ی التعش پاره ﴾
 ﴿ مجیدیه اوله رق هریره صایلور . سنه لکنه مشتری اولق استیانلر عدیله ﴾
 ﴿ نظارت جلیله سی اوراق مدیر لکنه مراجعت ایتلیدر ﴾

شیلری فید و تحریر ایند کذن صکره ذکر اولنان اوچ
 قطعه دفتردنی اشبو صندوغه وضع ایله هر اخشم
 کاتب و میرزدن برینک مهریله مهرلوب حفظ
 ایدیله جکی محرر اولوب ابیح حاصلات واقعه
 معاملاتیک يالنکز مجالسه حصر ایله مذکور صندوقده
 حفظندن ایسه در سعادتند جاری اولدیغی مثلاو هم بر
 قاعده انصباط حاصل اینک و همه موافنه دفترلنده
 کوریلان تدنی واردات اسبابی اکلاشیلوب معاملات
 جاریه نک تامینه برمبد آولق اوزره طقسان بش سنه
 ماشه سی هارشدن اعتبارا هر نوع خرج و رسوم
 مقداری مجلس سلوجه بالحساب طوغریجه مال صند
 و قلرینه تسليمه بونلر ایچون مجالسدن کسیله جک
 قوچالک حاوی اولدیغی خرجک التدیغی مبین
 مال مأمورزی طرفاندن مهر لئنسی واعلاماتک دنی
 ظهیرینه مقدار خرجی بعد التحریر كذلك مهر لئنسی
 و شو صورته معامله کورمامش اعلامک اجرا
 مأمورزی جانبدن موقع اجرایه قوئلامعی اصولنک
 تعمیی زوی عدیله مجالس کانبلری لازم اولان

عدیله نظارتندن ف ۱۱ را سنه ۹۶ تا بخیله
 بالعموم ولايات ایله اداره مستقله ده بولنان متصر فنفلزه
 ياز بلان تحریرات صورتیدر

محکم شرعیه و نظامیه رویت و حکم اولنان
 دعاویدن اخذی مقرراولان خرج و رسوم تحصیلیه نک
 استحصل واسطیفاسی حقنده اولان نظامک اوچنجی
 ماده سنه محکم شرعیه دن ویریلان وزائق و سندات
 شرعیه و ساره تمیز حقوق و مجالس دعاویدن اعطای
 قانه حق مضابط خرجملریله مبالغ محکومه نک حين
 تحصیلندن الله حق رسوم تحصیلیه نک تاریخ و نومر و سیله
 مقدار و کیتی يازلچ ایچون کوندریله جک اوچ نوع
 مطبوع دفتر تمیز حقوق و المجالس دعاوی کانبلرینک
 اداره سنه و خرج رسوم دن حاصل اولان مبالغ حفظ
 اوچنق اوزره ذکر اولنان مجلس سلجه او طهه لکه برصندوق
 اتخاذ اولنوب بوصندوق دنی مجلس میرزینک هیئینله
 تحت نظارتنده و مناو به ایله میرزدن برینک حفظ
 واداره سی التدیه بولنه جنی و مجالس کانبلری لازم اولان

متعاق اولدیغی ولايت محاكمه استینافه تبلیغ
قلائد قجه هیچ براعلامك انفاذی تا خیر قلننه میدجعی
بیان او انور

(عدایه نظارتندن محاکمه تمیز باش مدعی)
(غمومیلکنه یازیلان تذکره)

عمومی و درسعادت استیناف محاکمه سنه بر مدعی
عمومی و بذایت محاکمه لینه بر مدعی عمومی معاونی
تعیین یورلش او اولدیغندن بعدما اعلامات جزاًیه نک
محاکمه تمیزه عاد او لان قسمت باش مدعی عمومی
معرفتیه نظارتندن تسطیر او لنه حق تذاکر و دیگر
محاکمه لر متعلق او لملک انلک زدینه مأمور او لان
مدعی عمومی و معاونلری طرفندن اعلاماته ایدیله جك
تصدیق و اشارت او زینه اجراسی اقتضا ایدلک باش
مدعی عمومیلکه بوبایله اجرای تبلیغات او لملغه طرف
والازندن دخی متصر فلقلره و سار ایجاد ایدن مأمورین
ضابطه یه تبلیغ کیفیته برابر بروجہ محتر معامله او لنسی
و بذده قانونا قوه عدایه نک امور اداره دن ایرو او لسی
جهتیه محاکمه لدن صادر او لان اعلامات جزاًیه نک
ضبطیه نظارتندن و مأمورین ضابطه طرفندن موجبه
عبارت سیله و بآثار ساره ایده قصدیقنه محل اولیوب
مدعی عمومیلک اعلامات مذکوره ده کوریله جك
اشارت لری امر اجرا و تفید ایجون کاف او اولدیغندن
بوبایله دخی بو کا کوره حرکت قلمی لازمه دن او لملغه
ایغای مقضاسته همت یورلش باینده اراده افندم
حضرت لرینکدر

استیناف حفنه طرفین ایروجہ استدعا ایتلز ایسه
مدعی عمومی معاونلرینک اعڑاضاندن استفاده
اینیه جکار در و طرفین دن تمیز و با استینافه داڑ
استدعا و قوی بولور ایسه مدعی عمومی معاونلری اشبو
استدعا عارک قبول و باردي حفنه حضور محاکمه ده پیان
ملاحظه ایله جکار در محاکمه استیناف مدعی
عمومیسی دخی جنمه دعوازینک استینافه و جنایت
دوازینک رویت و حکمده صور مشروحه به کوره
حرکت ایدر قباخت و جنمه به داڑ او اولده استیناف
و باینیزی استدعا اولنان و جنایاته متعلق او اولده
علی العموم محاکمه تمیز لک تصدیقنه مر هون او لان
حاکملک غیرینک انفاذیه مدعی عمومی و معاونلر
طرفندن نظارت طبیعی اولغله بو بولده او لان
اعلاملک دخی نوع جرم کوره محاکمه استیناف مدعی
عمومیسینک و بذایت محاکمه لری مدعی عمومی
معاونلرینک تصدیقلری او زینه اجراسی باتذکره
ضبطیه نظارت بهیه سنه و اعلامات حقوقیه نک
اجراسنه نظارت والازی کیفیتی اجرا جهیزی ریاسته
اشعار قلمش و برمیز لک تحت ریاسته اولق او زرم باش
مدعی عمومیلک قلای نامیله رفاقت والازنده برق ادجی
تشکیل ایدلش اولغله اشبوتذکره شناورینک بر نسخه
مصدقه سنک مدعی عمومی به وانک واسطه سیله
حاکم ابتدایه مدعی عمومی معاونلرینه تبیغیله بروجہ
محتر ایغای ظائفه همت یورلش باینده

(مجلس میثاق اجتماعنده قانونی تکلیف او لنق
و اصول محکمه جزاًیه و حقوقیه قانونلرینک نشرنده
انلر علاوه او لنق او زره قانون موقدتر)

ضبطیه نظارت بهیه سنه یازیلان تذکره

برنجی ماده قضایت محاکمه لینک ریسلریه
اعضا سنک عند الاقتضا محکمه لری او بذایت

حقوق و امنیت عمومیه نک محافظه سنه دقت و محکمن
صدر ایدن کافه اعلامات اجراسنه نظارت ایلک
او زره بودفعه با اراده سنیه محکمه تمیزه برباش مدعی

امر ده طرف والازینه اعطاسیله مندرجائی حفنه
معاومات الندقدن صکره اعلامات مذکوره نک مدت
محینه سی ظرفندن طرف س امیلرندن محاکمه تمیزه
تبلیغ او لنسی و بذده محاکمه تمیز دن جرام حفنه
تصدیقاویا نقضاصدور ایدن اعلامات ایله متفرعاتک
تفیذیه لازم او لان معاملات ایفا ایدلک و بوبایله
غدیله نظارتندن تسطیری اقتضا ایده جک محکمات
و تذاکر معرفت بهیه لیله تحریر ایدریلک او زره
بونلک کذلک جانب والازینه ورلیسی عدایه اوراق
مدیرلکنه و درسعادت محاکمه استینافنک جنایت
و جنمه قسملرنه کله جک اعلاملک اول امر ده
مدعی عمومی به بذایت محاکمه لری جزا دارملرینه
ورود ایده جک دعاوى اوراقنک مستقطقلر و سار
مأمورلک طرفندن مدعی عمومی معاونلریه اعطاسی
قادده اتخاذ او لندیغی دخی محکم مذکوره ریاستلرینه
یلدیرلکی ایلک مرعی او لان قواعد محکم اقتضا
سنجه قباخت و جنمه دعوازینه داڑ حکملک استدعا
وقوع بولسون علی الاطلاق تابع تمیز اولغله بعدما
دخی جنایاته داڑ حکملک مدعی عمومیلک طرفندن و بیا
محکوم علیهم و بیا حقوق شخصیه جه علاقه دار
او لان اشخاص جانبدن استدعا او لنسه پیله محاکمه
تمیزه عرض او لونر قباخت و جنمه دعوازینه کلجه
بونلک حین رویتنده مدعی عمومی معاونلری بدایت
محاکمه لرنده حاضر بولنوب احکام قانونیه نک
اجراسی طلب ایده جکار و کوره جکاری نقضان
و یاختا او زینه واقع اوله حق اعڑاضلری قبول
او لیز ایسه احکام قطعیه نک تمیزی و تابع استیناف
او لرق وریلان حکملک استینافا رویتی مدت
محینه سی ظرفنده تحریرا ادعا و بوصوری حین
تبیغ حکمده محکم به دخی بیان ایله جکار در فقط
احکام قطعیه نک تمیزی و قابل استیناف او لان حکملک

محکمہ زنده واوا بذایت محکمہ زنک ریسلری
اعضاسنک محاکمہ زنی بالکز بو نوع احواله محکمہ
و ولایت استیناف محکمہ زنک ریسلری ایله
اعضاسنک محاکمہ محکمہ تیزدہ اجرا اولنور
اینچی عاده نواب شرعک نیابت شرعیه به
فائد احوالدن طولانی محاکمہ زنی مقام مشيخت
و محکمہ نظامیه ریاسته عائد احوالدن طولانی
محاکمہ زنی عدلیه نظارتیک نسبت دعوایه
اجرا اولنور

(ذیکر قانون موقت)

نواب شرعک حین انتخابنده محاکمہ نظامیه ریاستیک
لازم اولان صفات و شرائط قانونیه بی حائز اواد فلقرینه
دقت و نظارت اینک اوزره مجلس انتخاب حکام
شرط عده عدلیه نظارتیک بر مأمور بولنور

عدلیه نظارتیک ۲۱ نیسان سنه ۹۵ تاریخنده
ولایاته یازیلان تغیراف

محاکم حقوقیه زن عرضحال قبوله ماذون ایدلستندن
طولانی محاکم مذکوره دن ویریلان اعلامات احکامنک
مأمورین اداره زنک بعنی والی و متصرف و قائم مقاملرک
اشارت و تصدیقیه حاجت قالمفسزین اجراسی
پکننده تعمیما بیلدیرلی اوزرینه شو اجرا ماده سنک
نه صورته اوله جنی و برده عرضحال قبولنده محاکم
تجاره که دنی ماذون اولوب اولدیغی بعض طرفدن
سوال اونه بور اعلامات حکمنک مأمورین
اداره زنک بکونه اشارت و تصدیقیه حاجت قالمفسزین
اجراسی اشعارندن مقصد اصلی قوه عدلیه زنک
قوه اداره دن تغیری حقنده مؤسس اولان قوانینه
مغایر اوله رق بعض طرفلرده محکمہ زن اعلاماتک
مأمورین ملکیه زنک تصدیقیه نافذیتی ذهابی موجود
اولدیغندن انک تصحیحنے مبنیدر چونکه اعلامات
مأمورین ملکیه طرفلرندن موجود بجهت اشارق و ضعی
اعتیاد اونه قله قبی اعلامده اشارت مذکوره کورلز

ایسه اول اعلامک نافذ اوله میه جنی و با خود اعلام
مذکوری ملکیه مأموری تعدیلا محکمہ بی اعاده بی
مقدار اوالدیغی ظن ایدلکده اولوب حالبو که بر
اعلامی تأخیر ایدن ماده زن شروطی جامع اولان
استیناف و تیزیز استند عالی و با خود محکمہ تیزیز
تصدیقیه معلق جنبات دعوازی اولوب یو خسنه
ملکیه مأموری زنک اعلامات استر ایسه اجرا
واسمه مزل ایسه تأخیر ایلکه صلاحیتی طبیعی
مفقود اوالدیغی کی اعلامه موجود بجهت اشارق
وضعی قانونه مستند بر معامله اولدیغندن بونک تری
ایچاب حال الدندر اجرا ماده سنه کلنجه قواعد
عمومیه محاکم اقتضاس بجهت محکمہ زن حکمہ مستقل
اوlobe فقط امور اجراییه زن قاعدة بر واسطه
منحصریه یوقدر بالکز در دست اکال اولان
تشکیلات عدلیه صرمه سنه اعلامات حقوقیه زنک
اجراسی محکمہ زن معیننده بونه حق اجرا مأموری زنک
حواله اونه جقدر بو جهنه ذکر اولان اجرا
مأموری زنک تعیینه قدر حقوق اعلامات شرعیه زنک
و بجازاته دار اولان اعلامات علی الاطلاق و مفادیا
حکومت محلیه طرفندن اجرا اونق لازم کاور
خلاصه اجرا وظیفه سی شهدی بی قدر نه صورته
ونصل و سائب ایله چریان ایتش ایسه بوندن بویله ده
اووجهه اجرا اولوب فقط اعلامه که عری الاجرا
اولمی ایچون موجود بجهت اشارته حاجت بود نظارت
محکمہ زنک عرضحال قبول ایدوب ایچه جکلری
سوانه ده کلنجه اشب ماذونیت بالکز محاکم
حقوقیه ورلش اولدیغندن دعاوی تجارتیه متعلق
عرضحاللرک مرکز ولایت و سنجاق و قصادره کی
بذایت محکمہ زنی روسانه اعطاسیله انل طرفندن
تجارت محکمہ زنیه حواله سی اقتضا ایدر بوراستنک
داخل ولایته بولنان بالجمله محاکم حقوقیه و تجارتیه
ریسلرینه اشعاری متنادر

(اعلان)

حقوق عادیه و تجارتیه دار اعلاماتک صور
اجراییه سی حقنده مقدمه تنظیم اولنان نظامانه مه
لایحه سی حکمیجه و حکم تنفیذ ماده زنک محکمہ زن
اجتعاعی قاعده سبجه در سعادت و ولایته بذایت
محکمہ زنی ریسلرینه تحت ریاستنده اولان
محکمہ زن دن در سعادت داره حکومتی زنده بولنان
موقع محکمہ زن دن ویریلان حقوق اعلامریه
بونلرک اوزرینه استینافا صادر اولان داره
حکومتی زنده اقامه ایدن اشخاص علیه زنده محاکم
سازه نظامیه دن اعطاقنان اعلامیه دن در سعادت
تجارت محکمہ سی ریس اولانک محکمہ مذکوره بی
تشکیل ایدن داره زن دن ویریلان تجارت اعلامریه
بونلرک دار استینافا صدور ایدن داره حکومتیه
اقامه ایدن اشخاص علیه زنده سازه محاکم تجارتیه
عثمانیه دن ویریلان اعلامرک اجرایه مأمور اولمی
مقرر اوالدیغی کی در سعادت ده اعلامات شرعیه زنک
اجرا آئی در سعادت بذایت محکمہ سی ریاسته
وطشره زنده اعلامات شرعیه و تجارتیه
استیناف اعلامرک ایک اعلام محاکم تجارتیه عثمانیه دن
داره حکومتی زنده مقیم اشخاص علیه زنده ویریلان
اعلاماتک اجرا آئی دخی ولایت ولو و قضا من کن
زندگی بذایت محکمہ زنی روسانه حائی اولق لازم
کلرک مع مافیه در سعادت ده کافه محاکم شرعیه
و نظامیه دن چیقان اعلاماتک اجراسی وظیفه
جسیه سی عدلیه نظارتیک بولنان اجرا جمعیت
منحصر اولق جهتیه بونلرک وقت وزمانیه و بولیله
انفادی قابل اوله میوب سین و فیره دنبرو تداخلده قالمش
الده برجوق اعلامات اوالدیغندن بو تاخرات دفعی
و حقوق عامه زنک تسهیل استینافی ایچون هر محکمہ دن
صادر اولان و کندو سنه نعاق ایلیان اعلاماتک

۹۶ عدایه نظارتندن ۱۴ مایس سنه
تاریخیله عموم ولایاته و راساً اداره اولنان
متصرفلره و مرکز ولايت تجارت محکمه‌لری
ریاستلرینه بازیلان تلغرا فنامه

محاكم حقوقیه نک على العموم طوغریدن طوغری به
عرضحال قبول ایالدری حفنه تأسیس ایدن قاعده‌دن
بعض ملاحظاته بناء شهد بلک تجارت محکمه‌لرینک
استنسایله انلرده کوریله جك دعوازی متنضم
عرضحالارک بدایت محکمه‌لری ریسلری طرفندن
حواله او لئسی مقدما پلدرلشدی مرکز ولايت
اولان شهرلرده معاملات تجاريه نک کثرت و وسعته
مبني بونلرک کال سرعتله رویی مقاضی واورالرده
بولنان تجارت محکمه‌لری سازلرینه نسبة دها
منتظمجه اولوب وظیفه زینی تجاوز ایته جکاری
درکار اولدیغندن و برده بومحکمه‌لرده استیناف
وظیفه سی دخی موجود اولوب عرضحالارک بدایت
محکمه سی ریاستی طرفندن حواله سی مذکور
تجارت محکمه‌لرینک حیثیتله پکده مناسب
اولدیغندن بالکز مرکز ولايت تجارت محکمه‌لرینک
بلا حواله طوغریدن طوغری به عرضحال قبولنه
مأذون اولدقلری و فقط سچاق وقضا مرکزنده کی
تجارت محکمه‌لرنده کوریله جك دعاوی به دائر
اولان عرضحالارک محاکم تجاريه نک اصلاح
هیائته قدرینه بدایت محکمه‌لری ریسلری طرفندن
حواله او لئسی اخطار اولنور

(مطبخه عامر وده طبع اوینشدر)

او محکمه طرفندن اجراسی قاعده سی تأسیس ایتكه
فعلاً ومصلحة دخی احتجاج عاجل کورادیکنه و اجرای
اعلامات مأمور اوله حق هیئت‌لر نظام مبحوث عنہ
حکم‌نجه اوچ صنف اولوب بونلرک بونجیسی بونفراجر
مأموری و ایکنچیسی متعدد اجرا معاونلری اوچنجیسی
اجرا مباشرلری اوله جغنه بناء الیوم دیوان احکام
خدمه سی اطلاق اولنان ادمله اجرا مباشرلری نامی
ویرلوب و مخصوصات حاضرلری ایقا اولنوب تبلیغ
واحصار وظیفه لری و روسای محاکم اوامری بونلرک
واسطه سیله ایفا و لئق اوزره اجرای اعلامات ایچون
استانبول وبک اوغلی واسکدار بدایت محکمه‌لریله
استانبول تجارت محکمه سنه بور اجرا مأموری
و بوما مورلرک رفاقتنه بورمعاون اول ویرلسی واجرا
جهیتله شعبه سنه بولنان کتبه نک پنه معاون نام
وصفتله اجرا مأمورلری معیتلرینه تقسیم ابدلسی
وذکر اولنان نظامنامه لایحه سنه مندرج قواعد
جمله سندن وطیعت مصلحت اقتضاسندن اولدیغی
اوzerه اشو اجرا مأمورلری منسوب اولدقلری محکمه
ریسلری معیننده بولنه جعلنندن وظائف مأموره سنجه
هراجر امأموریک مر بو ط اولدیغی محکمه ریلسنه
مر اجعut ایلسی وریسک اجرادن طولای درسعادت
و ولايتد کی دواز رسیمه ایله مخابراته مأذون اولسی
ماده‌لریله درسعادت محاکم شرعیه سی اعلاماتنک
معاملات اجرائیه سنک درسعادت بدایت محکمه سی
اجرا مأمورینه علاوه مأموریت او لئسی خصوصیه
بالاستیدان اراده اصابتعاده حضرت پادشاهی
شرفتلوق ببوریله رق ایجایاتی ایغا اولنمش و نظامنامه
جدیدک نشرینه قدر دخی اجرا جمعیتی نظامنامه سی
احکامنک مر عی الاجرا اولسی مقرر بولنمش اویغله
اعلان کیفیته ابتدار قلندی